

Для користувача

Посібник з експлуатації



## Насосна станція завантаження від геліосистеми

auroFLOW exclusiv

UA

Видавець/виробник

**Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid  
Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10  
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

 **Vaillant**

## Зміст

<b>1</b>	<b>Безпека.....</b>	<b>3</b>
1.1	Пов'язані з діями застережні вказівки .....	3
1.2	Використання за призначенням.....	3
1.3	Загальні вказівки з безпеки .....	3
<b>2</b>	<b>Вказівки до документації.....</b>	<b>5</b>
2.1	Оригінальний посібник з експлуатації .....	5
2.2	Дотримання вимог спільно діючої документації .....	5
2.3	Зберігання документації .....	5
2.4	Сфера застосування посібника .....	5
<b>3</b>	<b>Опис приладу та його роботи.....</b>	<b>5</b>
3.1	Завдання.....	5
3.2	Конструкція .....	5
3.3	Принцип роботи .....	5
<b>4</b>	<b>Керування .....</b>	<b>6</b>
4.1	Цифрова інформаційно-аналітична система (система DIA).....	6
4.2	Концепція керування.....	6
4.3	Основна індикація .....	7
4.4	Рівні керування.....	7
4.5	Зчитати внесок геліосистеми .....	7
4.6	Додаткові функції .....	8
<b>5</b>	<b>Повідомлення про помилки та попереджувальні повідомлення .....</b>	<b>9</b>
<b>6</b>	<b>Догляд виробу .....</b>	<b>10</b>
<b>7</b>	<b>Технічне обслуговування.....</b>	<b>10</b>
<b>8</b>	<b>Виявлення та усунення несправностей.....</b>	<b>10</b>
<b>9</b>	<b>Виведення з експлуатації .....</b>	<b>10</b>
<b>10</b>	<b>Вторинне використання та утилізація.....</b>	<b>10</b>
<b>11</b>	<b>Гарантія.....</b>	<b>11</b>
<b>12</b>	<b>Сервісна служба.....</b>	<b>11</b>



## 1 Безпека

### 1.1 Пов'язані з діями застережні вказівки

#### Класифікація застережних вказівок за типом дій

Застережні вказівки за типом дій класифіковані наступним чином: застережними знаками і сигнальними словами щодо ступеня можливої небезпеки, на яку вони вказують:

#### Застережні знаки та сигнальні слова



##### Небезпека!

безпосередня небезпека для життя або небезпека тяжкого травмування



##### Небезпека!

небезпека для життя внаслідок ураження електричним струмом



##### Попередження!

небезпека легкого травмування



##### Обережно!

вірогідність матеріальних збитків або завдання шкоди навколишньому середовищу

### 1.2 Використання за призначенням

При неналежному використанні або використанні не за призначенням може виникати небезпека для здоров'я та життя користувача або третіх осіб, а також небезпека завдання шкоди виробу та іншим матеріальним цінностям.

Насосна станція завантаження від геліосистеми розрахована на використання в геліоконтурі. Геліосистема Vaillant використовується у якості геліоустановки для підтримки опалення від геліосистеми або приготування гарячої води. Насосна станція завантаження від геліосистеми нагріває воду системи опалення в буферному накопичувачі і не призначена для безпосереднього приготування гарячої води.

Експлуатація насосної станції завантаження від геліосистеми можлива лише з теплоносієм для геліоустановок Vaillant. Безпосереднє протікання через сторону геліосистеми води не допускається.

Насосна станція завантаження від геліосистеми спеціально розроблена для використання в системі з буферним накопичувачем VPS/3 та сонячними колекторами VTK/VFK. Встановлення інших накопичувачів/сонячних колекторів можливе за умови врахування внутрішнього регулювання.

До використання за призначенням належить:

- дотримання вимог посібників з експлуатації, встановлення та технічного обслуговування виробу Vaillant, а також - інших деталей та вузлів установки
- дотримання всіх наведених в посібниках умов огляду та технічного обслуговування.

Цей виріб не призначений для експлуатації особами (в тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними та психічними можливостями або особами, яким бракує досвіду та або знання щодо його використання. З метою безпеки вони повинні користуватися виробом лише під наглядом уповноваженої особи, або отримати інструктаж з користування виробом.

Слідкуйте, щоб діти не гралися з виробом.

Використання виробу на автомобілях, наприклад, пересуваних будинках або житлових автомобілях, вважається використанням не за призначенням. Не вважаються транспортними засобами одиниці, що стаціонарно встановлюються на тривалий період (так зване стаціонарне встановлення).

Інше, ніж описане в цьому посібнику використання, або використання, що виходить за межі описаного, вважається використанням не за призначенням. Використанням не за призначенням вважається також будь-яке безпосередньо комерційне та промислове використання.

#### Увага!

Будь-яке неналежне використання заборонено.

### 1.3 Загальні вказівки з безпеки

#### 1.3.1 Небезпека ошпарювання гарячим теплоносієм для геліоустановок

Гарячий теплоносій для геліоустановок може вийти через запобіжний клапан в приміщення встановлення і призвести до ошпарювання.

Випускний канал відводить теплоносій для геліоустановки до прийомного резервуара.

- ▶ Переконайтесь, що вихід гарячого теплоносія для геліоустановок не спричинить нікому шкоди.
- ▶ Після спорожнення встановіть прийомний резервуар таким чином, щоб він не міг перекинутись.

#### 1.3.2 Запобігання викликаним морозом пошкодженням

Якщо виріб протягом тривалого часу (наприклад, під час зимової відпустки) залишається непрацюючим в неопалюваному приміщенні, то вода може замерзнути у виробі та трубопроводах.

- ▶ Слідкуйте, щоб все приміщення встановлення було постійно захищене від морозу.

#### 1.3.3 Матеріальні збитки внаслідок порушення герметичності

- ▶ Слідкуйте, щоб на трубопроводах підключення не виникало жодних механічних напружень.
- ▶ Не навішуйте на трубопроводи жодних вантажів (наприклад, одягу).

#### 1.3.4 Небезпека внаслідок зміни оточення виробу

Внаслідок зміни оточення виробу може виникати небезпека для здоров'я та життя користувача або третіх осіб, а також небезпека завдання шкоди виробу та іншим матеріальним цінностям.

- ▶ В жодному випадку не вимикайте захисні пристосування.
- ▶ Не виводьте з ладу жодні захисні пристосування.
- ▶ Не порушуйте та не знімайте пломбування вузлів. (Змінювати опломбовані вузли дозволяється тільки кваліфікованим спеціалістам та працівникам сервісної служби).
- ▶ Не виконуйте жодних змін:
  - на виробі

# 1 Безпека

- на подавальних лініях газу, приточного повітря, води та електричного струму
- на стічному трубопроводі та на запобіжному клапані води системи опалення
- на будівельних конструкціях

## 1.3.5 Небезпека травмування і матеріальних збитків у результаті неправильного або пропущеного технічного обслуговування та ремонту

Невиконання технічного обслуговування або його неналежне виконання може негативно позначитися на експлуатаційній безпеці виробу.

- ▶ Негайно доручайте усунення несправностей та пошкоджень, що знижують безпеку.
- ▶ Ніколи не намагайтесь виконати роботи з ремонту та технічного обслуговування виробу власними силами.
- ▶ Доручіть виконання цих робіт спеціалісту.
- ▶ Дотримуйтесь вказаних інтервалів технічного обслуговування.

## 1.3.6 Маркування CE



Маркування CE документально підтверджує відповідність виробів згідно з оглядом типів основним вимогам діючих нормативів.

Декларацію про відповідність можна проглянути у виробника.

## 2 Вказівки до документації

### 2.1 Оригінальний посібник з експлуатації

Цей посібник є оригінальним посібником з експлуатації з точки зору директиви з машинного обладнання.

### 2.2 Дотримання вимог спільно діючої документації

- ▶ Обов'язково дотримуйтесь вимог всіх посібників з експлуатації, що додаються до вузлів установки.

### 2.3 Зберігання документації

- ▶ Зберігайте цей посібник та всю спільно діючу документацію для подальшого використання.

### 2.4 Сфера застосування посібника

Цей посібник діє винятково для наступних виробів:

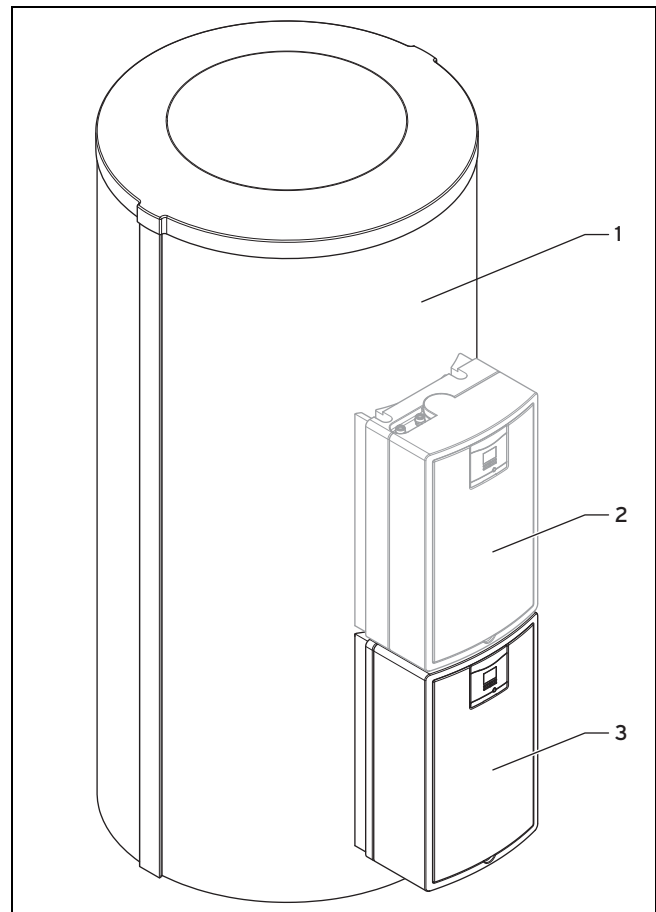
Позначення типу	Артикульний номер
VPM 20/2 S	0010015139
VPM 60/2 S	0010015140

## 3 Опис приладу та його роботи

### 3.1 Завдання

Насосна станція завантаження від геліосистеми використовується для підтримки опалення від геліосистеми та приготування гарячої води.

### 3.2 Конструкція



- |   |   |
|---|---|
| 1 Буферний накопичувач                          | 3 Насосна станція завантаження від геліосистеми |
| 2 Станція питної води (за-мовляється додатково) |   |

### 3.3 Принцип роботи

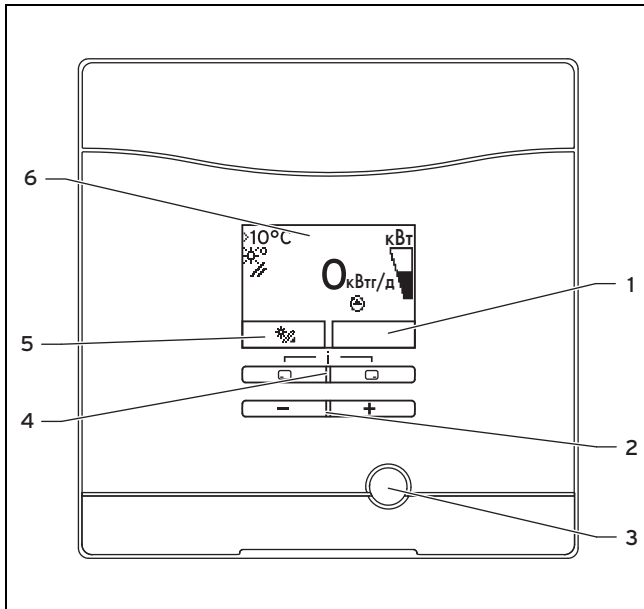
Насосна станція завантаження від геліосистеми передає теплий теплоносій для геліоустановок від колекторного поля до буферного накопичувача.

В насосній станції завантаження від геліосистеми знаходиться теплообмінник. Теплообмінник передає тепло теплоносія для геліоустановок воді в буферному накопичувачі.

Вбудований регулятор здійснює автоматичне управління насосною станцією завантаження від геліосистеми.

## 4 Керування

### 4.1 Цифрова інформаційно-аналітична система (система DIA)



- |  |   |
|--|---|
| 1 Індикація поточного призначення правої кнопки вибору | 4 Ліва та права кнопки вибору                         |
| 2 Кнопки "-" і "+"                                     | 5 Індикація поточного призначення лівої кнопки вибору |
| 3 Кнопка скидання збою                                 | 6 Дисплей   |

Насосна станція завантаження від геліосистеми **VPM/2 S** оснащена цифровою інформаційно-аналітичною системою (системою DIA).

Система DIA надає інформацію про експлуатаційний стан насосної станції завантаження від геліосистеми і допомагає при усуненні несправностей.

При натисканні кнопки системи DIA вмикається підсвітка дисплея. При цьому натисканні кнопки жодні інші функції не активуються.

Якщо не натискати жодних інших кнопок, то підсвітка гасне через одну хвилину.

#### 4.1.1 Відображувані символи

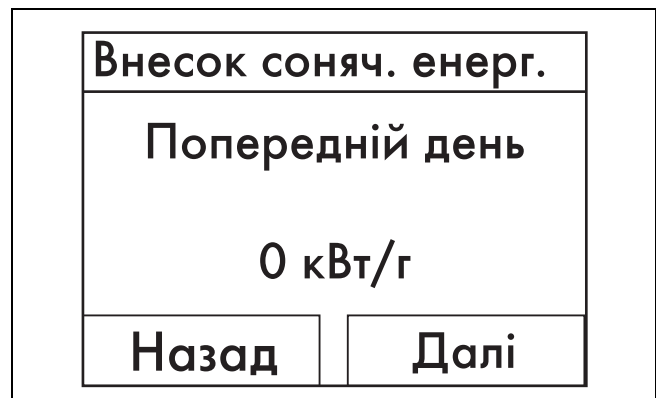
Символ	Значення
	Індикація поточної потужності геліосистеми (гістограма)
	Температура колектора (за наявності)

Символ	Значення
	Геліонасос активний – Символ моргає: перевірка наявності достатньої кількості тепла для запуску геліоконтур – Символ світиться постійно: геліоконтур працює, насос завантаження накопичувача активний
 F.XX	Помилка в геліосистемі (З'являється замість основної індикації. Індикація у вигляді простого тексту додатково пояснює відображуваний код помилки).
	Денний режим
	Нічний режим

### 4.2 Концепція керування

Керування станцією питної води можна здійснювати за допомогою кнопок вибору та , кнопки "плюс" і кнопки "мінус" .

Обидві кнопки вибору мають так звану функцію програмованої клавіші. Це означає, що функція може змінюватись.



Якщо, наприклад в основній індикації натиснути , то поточна функція (внесок геліосистеми) змінюється на **назад**.

За допомогою :

- здійснюється перехід з основної індикації безпосередньо до індикації внеску
- переривається зміна настроюваного значення
- здійснюється перехід в меню на один рівень вибору вище

За допомогою :

- здійснюється перехід до наступної індикації внеску
- підтверджується настроюване значення
- здійснюється перехід в меню на один рівень вибору нижче

За допомогою + натиснутих одночасно:

- здійснюється перехід в меню з додатковими функціями

За допомогою або :

- здійснюється перехід в меню між окремими пунктами списку вперед або назад

- збільшується або зменшується вибране настроюване значення

Настроювані значення завжди відображаються моргаючими символами.

Зміну значення потрібно завжди підтверджувати. Лише після цього нова настройка зберігається.



**Вказівка**

Ви в будь-який час можете перервати зміну настроювання або зчитування значення, натиснувши .



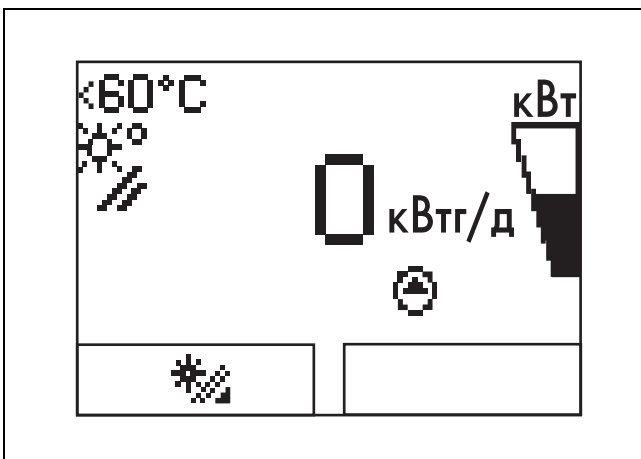
Виділений об'єкт відображається на дисплеї в інвертованому вигляді (світлим шрифтом на темному фоні).



**Вказівка**

Якщо не натискати жодну кнопку понад 15 хвилин, дисплей повертається до основної індикації. Не підтвержені зміни при цьому не приймаються.

**4.3 Основна індикація**



В нормальному експлуатаційному стані на дисплеї відображається основна індикація. Основна індикація відображає поточний стан. При натисканні на дисплеї відобразиться внесок геліосистеми. Якщо дисплей потемнів, то при першому натисканні кнопки спочатку включається підсвітка. Щоб ввімкнути функцію кнопки, у цьому випадку потрібно натиснути кнопку повторно.

Ви можете повернутись до основної індикації наступним чином:

- натиснути і вийти з рівнів вибору
- не натискати жодну кнопку понад 15 хвилин

Не підтвержені зміни не приймаються.

За наявності повідомлення про помилку основна індикація змінюється на індикацію повідомлення про помилку у вигляді простого тексту.

**4.4 Рівні керування**

Виріб має два рівні керування:

– **Рівень керування для користувача**

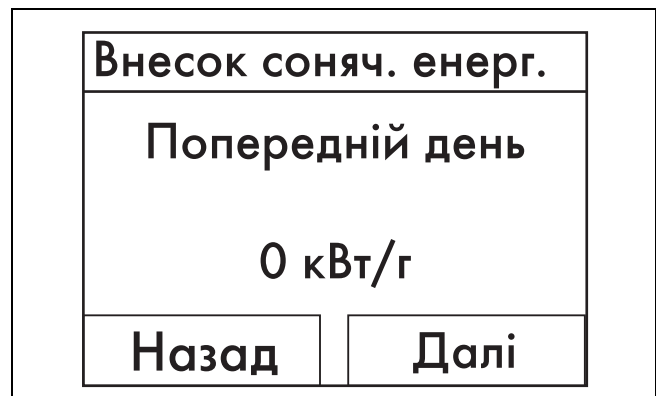
Рівень керування для користувача надає доступ до найчастіше використовуваних можливостей настроювання, що не потребують спеціальних попередніх знань, і відображає найважливішу інформацію.

За допомогою цього меню здійснюється перехід до додаткової інформації.

– **Рівень керування для спеціаліста**

Використання рівня керування для спеціаліста дозволяється тільки за наявності професійних знань, тому він захищений кодом. Тут спеціаліст може здійснювати адаптацію параметрів.

**4.5 Зчитати внесок геліосистеми**



З основної індикації наступним чином можна відобразити внесок геліосистеми в кіловат-годинах:

- ▶ Натисніть .
  - ◀ На дисплеї відображається внесок геліосистеми за попередній день.
- ▶ Натисніть .
  - ◀ На дисплеї відображається внесок геліосистеми за поточний місяць.
- ▶ Натисніть .
  - ◀ На дисплеї відображається внесок геліосистеми за поточний рік.
- ▶ Натисніть .
  - ◀ На дисплеї відображається загальний внесок геліосистеми.

## 4 Керування

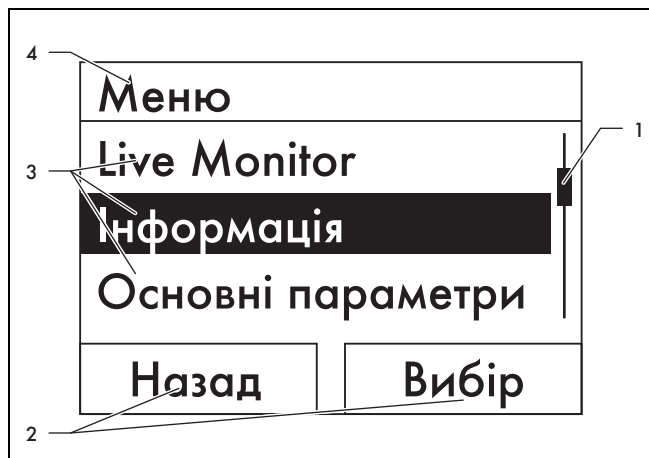
### 4.6 Додаткові функції

Цифрова інформаційно-аналітична система дозволяє за допомогою меню використовувати додаткові функції.

#### 4.6.1 Керування в меню

При одночасному натисканні  та  ("I") здійснюється вхід в меню.

#### 4.6.2 Конструкція меню



- 1 Смуга прокрутки (відображається лише за наявності кількості пунктів списку, що перевищує одночасну місткість дисплею)
- 2 Поточні функції правої та лівої кнопок вибору (функції програмованої клавіші)
- 3 Пункти списку рівня вибору
- 4 Назва рівня вибору

Меню цифрової інформаційно-аналітичної системи має до двох рівнів вибору (підрівні).

Через рівні вибору здійснюється перехід до рівня настройки, де можна зчитувати і змінювати настройки.



#### Вказівка

Наведений шлях на початку опису дії показує, як можна перейти до цієї функції, наприклад, **Меню → Інформація → Контактні дані**.

#### 4.6.3 Live монітор

##### Меню → Live Monitor

- За допомогою функції Live монітор можна викликати індикацію поточного стану виробу геліосистеми. Додатково на дисплей виводиться значення коду стану у вигляді простого тексту.
- Якщо підключений датчик колектора, то відобразиться температура колектора.
- Якщо підключений датчик днища накопичувача, то відобразиться температура біля днища накопичувача.
- Крім того, відобразиться потужність контуру накопичувача.
- При зміні стану виробу відбувається автоматичне оновлення індикації.

Код стану	Простий текст	Значення
400	<b>Модуль в стані очікування</b>	Насосна станція завантаження від геліосистеми знаходиться в режимі очікування.
402	<b>Форсування насоса виконується</b>	Установка перевіряє, чи достатньо в наявності тепла для запуску геліоконтур.
403	<b>Накопичувач повністю наповнений</b>	Буферний накопичувач повний.
404	<b>Модуль в нічному режимі</b>	Для економії енергії функції геліосистеми на ніч вимикаються.
405	<b>Зона опалення наповнюється</b>	Зона гарячої води буферного накопичувача завантажується.
406	<b>Зона ГВ води наповнюється</b>	Зона питної води буферного накопичувача завантажується.
407	<b>Басейн або другий накопичувач наповнюється</b>	Буферний накопичувач повний. Насосна станція завантажує басейн або другий накопичувач.
408	<b>Захист від замерзання активний</b>	Установка вимикається (функція захисту).
409	<b>Захист геліосистеми активний</b>	Установка вимикається (функція захисту).
410	<b>Модуль не працює</b>	Насосна станція завантаження від геліосистеми не працює.

#### 4.6.4 Відображення контактної інформації

##### Меню → Інформація → Контактні дані

- В пункті **Контактні дані** ви можете переглянути телефонний номер спеціаліста, якщо він ввів його під час встановлення.

#### 4.6.5 Відображення серійного та артикульного номера

##### Меню → Інформація → Серійний номер

- В пункті **Серійний номер** вказаний серійний номер виробу, який за певних обставин кваліфікований спеціаліст може запитати вас.
- Артикульний номер міститься в другому рядку серійного номера (7 - 16 цифри).

#### 4.6.6 Відображення робочих годин

##### Меню → Інформація → Робочі години

- В пункті **Робочі години** можна відобразити кількість робочих годин насоса наповнення накопичувача з моменту введення в експлуатацію.

#### 4.6.7 Настроювання мови

##### Меню → Основні параметри → Мова



- Під час встановлення кваліфікований спеціаліст настроює потрібну вам мову. Якщо ви бажаєте працювати з іншою мовою, ви можете змінити настройку в зазначеному вище пункті меню.

## 4.6.8 Настройка контрастності дисплея

Меню → Основні параметри → Контраст дисплея

- За допомогою цієї функції можна настроїти контрастність дисплея, щоб інформацію на дисплеї було добре видно.

## 4.6.9 Настроювання дати, часу доби та переходу на літній час



### Вказівка

Змінювати настроювання дати, часу доби та автоматичного переходу на літній і зимовий час можна лише тоді, коли регулятор системи не підключений.

Меню → Основні параметри → Дата

- За допомогою цього пункту меню можна настроювати дату.

Меню → Основні параметри → Час

- За допомогою цього пункту меню можна настроювати час доби.

Меню → Основні параметри → Літній/зим час,

- За допомогою цього пункту можна настроювати автоматичне перемикання цифрової інформаційно-аналітичної системи на літній та зимовий час.

## 4.6.10 Настроювання місця

Меню → Основні параметри → Настроювання місця

- За допомогою цього пункту меню можна настроювати місце.

## 5 Повідомлення про помилки та попереджувальні повідомлення

### Повідомлення про помилки

Повідомлення про помилку мають пріоритет перед всіма іншими індикаціями. При виникненні помилки насосна станція завантаження від геліосистеми вимикається. Дисплей насосної станції завантаження від геліосистеми замість основної індикації відображає код помилки. Індикація у вигляді простого тексту додатково пояснює відображуваний код помилки.

При одночасному виникненні кількох помилок дисплей почергово відображає відповідні повідомлення про помилку почергово, на дві секунди кожну.

- ▶ Якщо насосна станція завантаження від геліосистеми виводить повідомлення про помилку, зверніться до свого спеціаліста.

### Коди помилки

Повідомлення про помилку виводиться на дисплей приблизно через 20 секунд після виникнення помилки. Опис повідомлення про помилку міститься в пам'яті помилок регулятора геліосистеми.



### Вказівка

Усувати причину описаних нижче помилок і стирати пам'ять помилок дозволяється лише спеціалісту.

Код помилки	Простий текст	Значення
20	Запобіжне відключ., обмежувач темп-ри	Температура занадто висока. Установка не працюватиме до того часу, поки температура не повернеться до нормального діапазону.
1270	Вимкнення, тиск відсутній	Датчик тиску в геліоконтурі не визначає наявності тиску.
1272	Насос накопичувача, помилка електроніки	Несправна електроніка насоса завантаження накопичувача.
1273	Геліонасос, помилка електроніки	Несправна електроніка геліонасоса.
1275	Насос накопичувача заблокований	Заблокована крильчатка насоса завантаження накопичувача.
1276	Геліонасос, заблокований	Крильчатка геліонасоса заблокована.
1281	Датчик темп-ри T1, помилка	Датчик температури T1 несправний.
1282	Датчик темп-ри T2, помилка	Датчик температури T2 несправний.
1283	Датчик темп-ри T3, помилка	Датчик температури T3 несправний.
1284	Датчик темп-ри T4, помилка	Датчик температури T4 несправний.
1355	Датч. об. витрати конт. накоп, помилка	Об'ємна витрата не розпізнана, хоча насос завантаження накопичувача працює з максимальною потужністю.

### Попереджувальні повідомлення

Попереджувальні повідомлення на дисплеї використовуються з інформаційною метою. При виникненні попередження установка продовжує працювати. Дисплей насосної станції завантаження від геліосистеми замість основної індикації відображає код попередження. Індикація у вигляді простого тексту додатково пояснює відображуваний код попередження.

При одночасному виникненні кількох попереджень дисплей почергово відображає відповідні попереджувальні повідомлення почергово, на дві секунди кожну.

- ▶ Якщо насосна станція завантаження від геліосистеми постійно відображає попереджувальне повідомлення, зверніться до свого спеціаліста.

### Коди технічного обслуговування

Код технічного обслуговування	Простий текст	Значення
40	Тиск геліоконтурі надто високий	Датчик тиску в геліоконтурі визначає тиск, що перевищує нормальний діапазон.
41	Тиск геліоконтурі надто низький	Датчик тиску в геліоконтурі визначає тиск, нижчий від нормального діапазону.
42	Насос накопичувача, попередження	Насос завантаження накопичувача подає попередження.
43	Насос накопичувача, суха робота	В насосі завантаження накопичувача більше немає води.
44	Геліонасос, попередження	Геліонасос подає попередження.
45	Геліонасос, суха робота	В геліонасосі більше немає теплоносія для геліоустановок.
48	Датчик тиску, відсутній сигнал	Відсутність сигналу від датчика тиску в геліоконтурі.

## 6 Догляд виробу



### Обережно!

**Вірогідність матеріальних збитків внаслідок використання непридатних засобів для чищення!**

Непридатні засоби для чищення можуть пошкодити обшивку, арматуру та елементи керування.

- ▶ Не використовуйте аерозолі, абразивні засоби, миючі засоби, та засоби для чищення, що містять розчинники або хлор.

- ▶ Очистіть обшивку вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила, що не містить розчинників.

## 7 Технічне обслуговування



### Небезпека!

**Небезпека травмування і матеріальних збитків у результаті неправильного технічного обслуговування та ремонту**

Невиконання технічного обслуговування або його неналежне виконання може негативно позначитися на експлуатаційній безпеці виробу.

- ▶ Ніколи не виконуйте технічного обслуговування та ремонту виробу власними силами.
- ▶ Виконання робіт з технічного обслуговування та ремонту доручайте офіційному спеціалізованому підприємству. Ми рекомендуємо укласти договір на виконання технічного обслуговування.

Передумовою для тривалої експлуатаційної готовності, безпеки, надійності та тривалого терміну служби є щорічний технічний огляд і технічне обслуговування виробу один раз на два роки кваліфікованим спеціалістом.

## 8 Виявлення та усунення несправностей

- ▶ При виникненні несправностей зверніться до свого спеціаліста.

## 9 Виведення з експлуатації



### Обережно!

#### Небезпека пошкодження системи

Неналежне виведення з експлуатації може призвести до пошкодження системи.

- ▶ Подбайте, щоб виведення виробу з експлуатації здійснювалось лише офіційним спеціалістом.

- ▶ Подбайте, щоб офіційний спеціаліст здійснив виведення виробу з експлуатації.

## 10 Вторинне використання та утилізація

### Утилізація упаковки

- ▶ Доручіть утилізацію упаковки спеціалісту, який встановив виріб.

### Утилізація продукту та приналежностей

- ▶ Утилізація виробу та приналежностей з побутовим сміттям заборонена.
- ▶ Переконайтесь у належній утилізації продукту та всіх приналежностей.
- ▶ Дотримуйтесь відповідних приписів.

### Утилізація теплоносія для геліоустановок

Теплоносій для геліоустановок не належить до побутових відходів.

- ▶ Здійснюйте утилізацію теплоносія для геліоустановок з дотриманням місцевих приписів, доручивши це спеціалізованому підприємству з утилізації відходів.
- ▶ Упаковка, що не піддається очищенню, повинна бути утилізована точно так само, як теплоносій для геліоустановок.

Не забруднену упаковку можна використовувати повторно.

## 11 Гарантія

Дійсно для: Україна

1. Гарантія надається на наведені в інструкції для кожного конкретного приладу технічні характеристики.
2. Термін гарантії заводу виробника:
  - 12 місяців від дня введення устаткування в експлуатацію, але не більше 18 місяців від дня покупки товару;
  - за умови підписання сервісного договору між користувачем та сервіс-партнером по закінченню першого року гарантії
  - 24 місяця від дня введення устаткування в експлуатацію, але не більш 30 місяців від дня покупки товару; при обов'язковому дотриманні наступних умов
    - а) устаткування придбане у офіційних постачальників Vaillant у країні, де буде здійснюватися його установка;
    - б) введення в експлуатацію і обслуговування устаткування здійснюється уповноваженими Vaillant організаціями, що мають чинні місцеві дозволи і ліцензії (охорона праці, газова служба, пожежна безпека і т.д.);
    - в) були дотримані всі приписи, наведені в технічній документації Vaillant для конкретного приладу.
3. Виконання гарантійних зобов'язань, передбачених чинним законодавством тої місцевості, де був придбаний апарат виробництва фірми Vaillant, здійснюють сервісні організації, уповноважені Vaillant, або фірмовий сервіс Vaillant, що мають чинні місцеві дозволи і ліцензії (охорона праці, газова служба, пожежна безпека і т.д.).
4. Гарантійний термін на замінені після закінчення гарантійного строку вузли, агрегати і запасні частини становить 6 місяців. У результаті ремонту або заміни вузлів і агрегатів гарантійний термін на виріб у цілому не поновлюється.
5. Гарантійні вимоги задовольняються шляхом ремонту або заміни виробу за рішенням уповноваженої Vaillant організації.
6. Вузли і агрегати, які були замінені на справні, є власністю Vaillant і передаються уповноваженій організації.
7. Обов'язковим є застосування оригінальних приладь (труби для підведення повітря і/або відводу продуктів згоряння, регулятори, і т.д.), запасних частин;
8. Претензії щодо виконання гарантійних зобов'язань не приймаються, якщо:
  - а) зроблені самостійно, або не уповноваженими особами, зміни в устаткуванні, підключенні газу, притоку повітря, води й електроенергії, вентиляції, на димоходах, будівельні зміни в зоні встановлення устаткування;
  - б) устаткування було ушкоджено при транспортуванні або неналежному зберіганні;
  - в) при недотриманні інструкцій з правил монтажу, і експлуатації устаткування;
  - г) робота здійснюється при тиску води понад 10 бар (для водонагрівачів);
  - д) не з нового рядка параметри напруги електромережі не відповідають місцевим нормам;
  - е) збиток викликаний недотриманням державних технічних стандартів і норм;
  - ж) збиток викликаний потраплянням сторонніх предметів в елементи устаткування;
  - з) застосовується неоригінальне приладдя і/або запасні частини.
9. Уповноважені організації здійснюють безоплатний ремонт, якщо недовліки не викликані причинами, зазначеними в пункті 7 (8), і роблять відповідні записи в гарантійному талоні.

## 12 Сервісна служба

Дійсно для: Україна, Vaillant

Безкоштовна інформаційна телефонна лінія по Україні  
0800 50 18 050

0020160854\_00 ■ 22.03.2013

**Представництво Vaillant в Україні**

ул. Старонаводницькая 6-б ■

Тел.: 044 379 13 20 ■ Факс: 044 379 13 25

Горячая линия 08 00 50 18 05

info@vaillant.ua ■ www.vaillant.ua

© Vaillant GmbH 2013

Передрукування цього посібника, в тому числі - часткове, можливе лише з письмового дозволу виробника.